

CORRIGENDUM 1

Page 42

Correction en anglais seulement.

Page 44

Correction en anglais seulement.

Page 46

Correction en anglais seulement.

Page 43

Figure 3, title

Instead of:

**Figure 3 – Arrangement for compound
arrangement**

read:

**Figure 3 – Test arrangement for
compound arrangement**

Page 45

Figure 4, title

Instead of:

**Figure 4 – Arrangement for compound
arrangement of short-circuit protection**

read:

**Figure 4 – Test arrangement for
compound arrangement of short-
circuit protection**

Page 47

Table 2 – Dummy fuse-link

Footnote ^a

Instead of:

^a If other values are required, the values from the
basic series R10 to ISO 3 should be selected.

read:

^a If other values are required, the values from the
basic series R10 of ISO 3 should be selected.

8.5.3 Endurance

Au quatrième alinéa, au lieu de:

EXEMPLE 1 Pour une protection contre les courts-circuits et les surcharges P_V déclarée 2,5 W, élément de remplacement 5 mm × 20 mm: utiliser 6,3 A avec une puissance de dissipation de 2,5 W.

EXEMPLE 2 Pour une protection exclusive contre les courts-circuits P_{VK} déclarée 2,5 W, élément de remplacement 5 mm × 20 mm: utiliser 6,3 A avec une puissance de dissipation de 1 W.

lire:

EXEMPLE 1 Pour une protection contre les courts-circuits et les surcharges P_V déclarée 2,5 W, élément de remplacement 5 mm × 20 mm: utiliser un élément de remplacement conventionnel d'essai de 6,3 A et une puissance de dissipation de 2,5 W.

EXEMPLE 2 Pour une protection exclusive contre les courts-circuits P_{VK} déclarée 2,5 W, élément de remplacement 5 mm × 20 mm: utiliser un élément de remplacement conventionnel d'essai de 6,3 A et une puissance de dissipation de 1 W.

Figure 5, titre

Au lieu de:

Figure 5 – Disposition d'essai

lire:

Figure 5 – Disposition d'essai pour l'essai au brûleur-aiguille

Annexe A – Gabarits

Remplacer la Figure A.1 et son titre par ce qui suit:

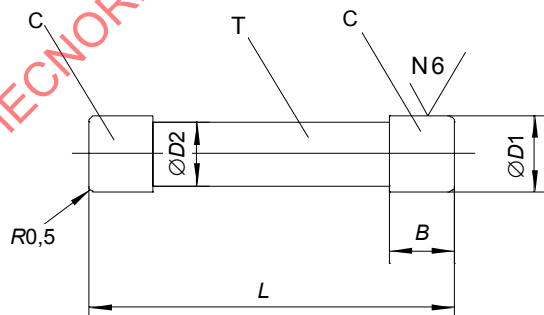


Figure A.1 – Profil des gabarits

8.5.3 Durability

In the fourth paragraph, instead of:

EXEMPLE 1 For an overload and short-circuit protection P_V declared 2,5 W, 5 mm × 20 mm fuse-link: use 6,3 A with a power dissipation of 2,5 W.

EXEMPLE 2 For an exclusively short-circuit protection P_{VK} declared 2,5 W, 5 mm × 20 mm fuse-link: use 6,3 A with a power dissipation of 1 W.

read:

EXEMPLE 1 For an overload and short-circuit protection P_V declared 2,5 W, 5 mm × 20 mm fuse-link: use a dummy fuse-link with 6,3 A and a power dissipation of 2,5 W.

EXEMPLE 2 For an exclusively short-circuit protection P_{VK} declared 2,5 W, 5 mm × 20 mm fuse-link: use a dummy fuse-link with 6,3 A and a power dissipation of 1 W.

Figure 5, titre

Instead of:

Figure 5 – Test arrangement

read:

Figure 5 – Test arrangement for the needle flame test

Annex A – Gauges

Replace Figure A.1 and its title by the following:

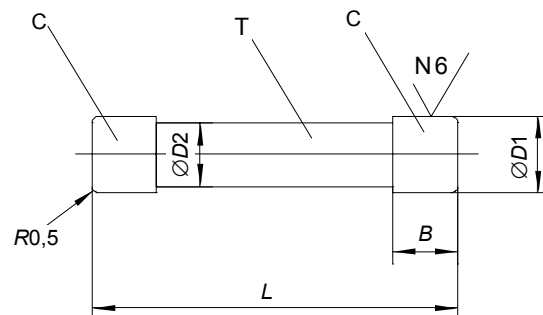


Figure A.1 – Outline of the gauges

Tableau A.1

Au lieu de:

Tableau A.1 – Dimensions et matériaux

lire:

Tableau A.1 – Dimensions et matériaux pour les gabarits pour éléments de remplacement conformes à la CEI 60127-2

Correction en anglais seulement.

Page 58

B.3 Evaluation

Troisième alinéa, au lieu de:

Si l'une des droites limites coupe la ligne auxiliaire (P_{V1}) au-delà de 23 °C (température de référence), l'essai est alors répété avec un élément de remplacement conventionnel d'essai ayant la valeur maximale de puissance dissipée immédiatement inférieure.

lire:

Si l'une des droites limites coupe la ligne auxiliaire (P_{V1}) au-delà de 23 °C (température de référence), l'essai est alors répété avec un élément de remplacement conventionnel d'essai ayant la valeur de puissance dissipée maximale immédiatement inférieure.

Quatrième alinéa, au lieu de:

Si les points d'intersection des droites limites avec la température de référence de 23 °C se situent loin au-dessus de la ligne auxiliaire (P_{V1}), il est possible de vérifier, le cas échéant, si le bloc de jonction à fusible satisfait aux prescriptions d'un élément de remplacement ayant la valeur de puissance dissipée immédiatement supérieure.

lire:

Si les points d'intersection des droites limites avec la température de référence

Table A.1

Instead of:

Table A.1 – Dimensions and materials

read:

Table A.1 – Dimensions and materials for gauges for fuse-links according to IEC 60127-2

Heading of the second column

Instead of:

Gauge n°

read:

Gauge No.

Page 59

B.3 Evaluation

Third paragraph, instead of:

If one of the limit lines intersects the auxiliary line (P_{V1}) beyond 23 °C (reference temperature), the test is then repeated with a dummy fuse-link of the next smallest maximum value of the power dissipation.

read:

If one of the limit lines intersects the auxiliary line (P_{V1}) beyond 23 °C (reference temperature), the test is then repeated with a dummy fuse-link of the next smaller value of the maximum power dissipation.

Fourth paragraph, instead of:

If the intersections of the limit lines with the reference temperature of 23 °C lie, however, far above the auxiliary line (P_{V1}), it may be checked, where applicable, whether the fuse terminal block meets the requirements of a dummy fuse-link with the next highest value of the power dissipation.

read:

If the intersections of the limit lines with the reference temperature of 23 °C lie, however, far above the auxiliary line (P_{V1}),

de 23 °C se situent loin au-dessus de la ligne auxiliaire (P_{V1}), il est possible de vérifier, le cas échéant, si le bloc de jonction à fusible satisfait aux prescriptions d'un élément de remplacement conventionnel d'essai ayant la valeur de puissance dissipée maximale immédiatement supérieure.

Page 62

Correction en anglais seulement.

it may be checked, where applicable, whether the fuse terminal block meets the requirements of a dummy fuse-link with the next higher value of the maximum power dissipation.

Page 63

Figure B.2

Under Key, last item, instead of:

T_2 Maximum permissible ambient temperature, at which temperature limit for the maximum permissible temperature of the insulation material (RTI) will not be exceeded, if the fuse terminal block is operated with the full power as defined by the used dummy

read:

T_2 Maximum permissible ambient temperature, at which the maximum permissible temperature of the insulation material (RTI) will not be exceeded, if the fuse terminal block is operated with the full power as defined by the used dummy

Page 64

Correction en anglais seulement.

Page 65

Table B.1 – Results of derating curves in the case of exclusive short-circuit protection

Heading, two last columns

Instead of:

Overload inclusive short-circuit protection

read:

Overload and short-circuit protection

Page 66

Correction en anglais seulement.

Page 67

B.4.2, title

Instead of:

B.4.2 Example 2 – Field of application: Overload inclusive short-circuit protection (P_V)

read:

B.4.2 Example 2 – Field of application: Overload and short-circuit protection (P_V)